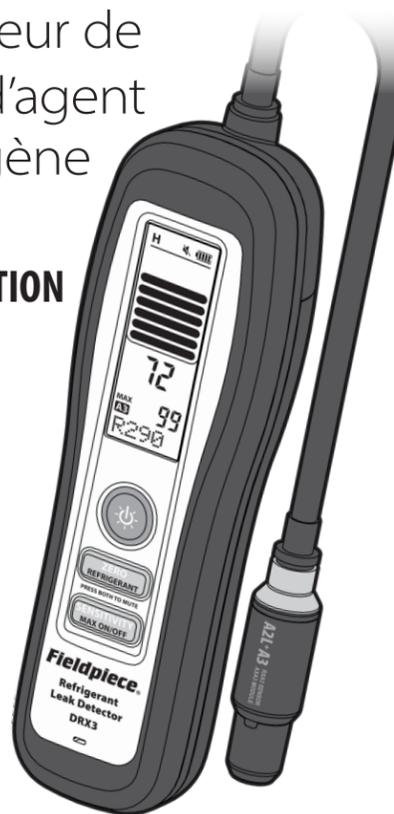


Fieldpiece®

Détecteur de fuites d'agent frigorigère

MANUEL D'UTILISATION

Modèle DRX3



Description

Le détecteur de fuites d'agent frigorigère DRX3, compact et robuste, vous aide à rapidement trouver les fuites sur le terrain. Il est équipé d'un capteur à diode chauffée sensible qui détecte rapidement le HC, le HFC, le HCFC, le CFC, le HFO, le H2/N2 (gaz traceur) et les mélanges de fluides frigorigères, ainsi que les combustibles de chauffage (gaz naturel, propane, butane et méthane).

De multiples indicateurs vous permettent de détecter les plus petites fuites. La LED clignotante à l'extrémité vous permet de garder les yeux sur la cible. Le signal sonore varie en fonction de l'intensité de la fuite. Le grand écran LCD rétroéclairé affiche, par des barres et des valeurs numériques, l'intensité relative des fuites, et il est visible à la fois en plein soleil et en basse lumière. De plus, grâce à l'application Job Link® System, vous pouvez consulter les relevés directement sur votre téléphone.

Vous avez le contrôle total pour pouvoir vous concentrer sur les fuites grâce à la possibilité de basculer entre les modes de remise à zéro automatique (AZERO) et manuel (MZERO).

Détectez plus de fuites jusqu'à 60 heures avec un ensemble de quatre piles AA au lithium-fer-disulfure. Les batteries remplaçables vous évitent de perdre du temps lors de la recharge. Le DRX3 est prêt à tout moment. Il est construit pour le terrain avec un boîtier principal robuste IP54 qui empêche l'entrée d'eau et de poussière.

Contenu

- Détecteur de fuites d'agent frigorigère DRX3
- Capteur à diode chauffée pour A3/A2L/A1 (RXA3)
- 4 piles AA au lithium-fer-disulfure
- Étui de transport moulé par soufflage
- Manuel d'utilisation
- Garantie limitée d'un an

La sécurité avant tout !

RISQUE D'EXPLOSION. DANGER : Cet appareil ne doit être utilisé que par des techniciens qualifiés et certifiés pour l'utilisation, la manipulation et le transport en toute sécurité des fluides frigorigères ou des gaz combustibles. Pour de plus amples informations, consulter les guides de sécurité pour les gaz et les fluides frigorigères inflammables, et les codes régionaux et la législation. Afin d'éviter les blessures et l'endommagement de l'appareil, bien prendre connaissance de l'ensemble de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENTS – Le non-respect de ces dangers et de ces mesures lors de l'utilisation de cet appareil peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement comme détecteur de fuites (appareil de lecture ponctuelle). IL NE S'AGIT PAS D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DESTINÉ À SURVEILLER LES NIVEAUX DE FLUIDE FRIGORIGÈRE OU DE GAZ DE CHAUFFAGE.

- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. En dehors et dans un périmètre de 3 mètres/10 pieds autour de la zone de danger, vérifier que les piles sont correctement installées et que le couvercle est correctement scellé.
- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Ne pas changer les piles dans la zone à risque temporaire.

- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Ne retirer ni ne changer la pointe ou le module du capteur dans la zone de danger temporaire.
- Toujours porter des équipements de protection individuelle (EPI), avec gants et lunettes de sécurité.
- Consulter les exigences de sécurité et de manipulation appropriées du fluide frigorigère ou du gaz dans la fiche de données de sécurité (FDS).
- Éviter de respirer les vapeurs de fluide frigorigère, de gaz et d'huile. L'inhalation de fortes concentrations de vapeur de fluide frigorigère peut bloquer l'oxygène vers le cerveau, causant des lésions ou la mort.
- Procéder à la détection des fuites conformément aux pratiques recommandées.
- Ne travailler que dans des zones bien ventilées (au moins 6 renouvellements d'air par heure).
- Danger électrostatique : ne pas nettoyer avec un chiffon sec, s'assurer que l'utilisateur est correctement déchargé/mis à la terre.
- Inspecter cet appareil avant de l'utiliser. Ne pas utiliser s'il y a des dommages évidents.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Des instructions de sécurité supplémentaires sont données ci-dessous pour la manipulation des réfrigérants A2L et A3 avec d'autres équipements.

- Respecter les codes locaux de sécurité au travail, et s'assurer d'avoir les connaissances détaillées et les compétences requises pour la manipulation des fluides frigorigères inflammables.
- Établir des plans d'urgence, d'évacuation et de protection en cas d'incendie.
- Désigner et surveiller une zone temporaire de danger d'un périmètre de 3 mètres/10 pieds. Identifier et éliminer toute source d'inflammation dans cette zone. Surveiller l'air pour vérifier que les niveaux de réfrigérant restent inférieurs aux niveaux dangereux, comme indiqué sur la fiche de données de sécurité (FDS). Utiliser un ventilateur capable de maintenir 6 renouvellements d'air par heure dans cette zone.
- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Lorsque qu'un équipement filaire supplémentaire est utilisé, s'assurer que l'alimentation de l'unité est éteinte (Off, 0) avant de la connecter et verrouiller le cordon d'alimentation sur l'unité ou les unités. Continuer en connectant l'alimentation principale. Brancher tout autre équipement situé en dehors de la zone temporaire de danger.

- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Pour les appareils alimentés par batterie, recharger ou remplacer les batteries en dehors de la zone temporaire de danger.
- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Quand un équipement supplémentaire est utilisé, s'assurer que la zone autour du ou des appareils est exempte de débris susceptibles de pénétrer dans les bouches d'aération et le ventilateur et provoquer des étincelles accidentelles.
- AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION. Toujours être présent(e) et attentif(ve) lorsque l'équipement fonctionne.
- Ne pas mélanger pas des fluides frigorigères inflammables avec de l'air.
- En cas de récupération d'un système suspecté de fuir, arrêter la récupération à 0 psig/bar afin d'empêcher l'air de pénétrer dans le réservoir de récupération.
- Utiliser un réservoir de récupération sous vide conforme à la réglementation locale.
- Après la récupération, purger le système avec 100 % d'azote avant d'ouvrir le système pour réparation.
- Manipuler les tuyaux et l'équipement avec précaution du fait que le réfrigérant est sous haute pression et peut provoquer des gelures.
- S'assurer que les cordons et les rallonges électriques sont en bon état de fonctionnement afin d'éviter les risques de choc et d'étincelles.
- Le fait de ne pas l'utiliser ou de ne pas se conformer aux instructions annulera la garantie et la fonctionnalité de l'équipement.

⚠ ATTENTION – Le non-respect de ces conditions peut entraîner des dommages matériels.

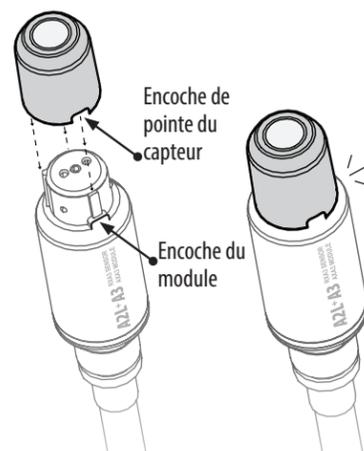
- S'assurer que tous les équipements sont en bon état de fonctionnement.
- Éviter toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil. Entreposer à l'intérieur.
- Ne pas plonger la pointe du capteur dans l'eau. Le capteur doit être sec avant de reprendre ses fonctions.
- L'appareil doit être protégé contre les chocs violents. Éviter toute chute d'objets solides sur l'appareil.

Démarrage rapide

- Installer le capteur (voir le panneau suivant pour plus de détails).
- Passer à un environnement sans fluide frigorigère ni gaz combustible et maintenir enfoncé jusqu'à ce que votre DRX3 s'allume.
- Laisser le processus de préchauffage se terminer.
- Appuyer sur le bouton **REFRIGÉRANT (fluide frigorigère)** au besoin pour sélectionner le réglage approprié pour le type de fluide frigorigère ou de gaz.
- Commencer à chercher la source de la fuite.
Amener la pointe lentement, à environ 7,6 cm (3 pouces) par seconde, et aussi près que possible de la source de la fuite suspectée.
- Rechercher jusqu'à ce qu'une fuite soit détectée.
Un voyant rouge clignote, une alarme sonore se déclenche et l'écran indique l'intensité relative du gaz.
- Confirmer la source de la fuite.
Éloigner l'embout de l'endroit ayant déclenché l'alarme pendant quelques secondes pour réinitialiser le capteur. Ramener la pointe vers la fuite suspecte et mesurer la valeur la plus élevée.

Installation du capteur

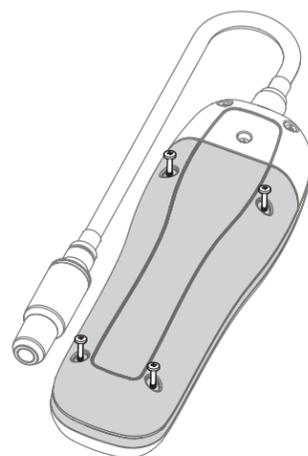
- S'assurer que le DRX3 est hors tension.
- Aligner la nouvelle encoche de la pointe du capteur (RXA3) sur celle du module et appuyer dessus pour la mettre en place à l'extrémité du module. **NE PASTORDRE ET NE PAS PLIER LES ÉPINGLES.** L'extrémité du capteur RXA3 fonctionne pour tous les fluides frigorigères, gaz traceurs et gaz de chauffage spécifiés.
- Pour un nouveau capteur, passer en mode usine en maintenant enfoncés ensemble les boutons , **ZERO** et **SENSITIVITY** pendant plus de 5 secondes.
- Appuyer sur **ZERO** jusqu'à ce que « **2. Reset Sensor Life** » s'affiche. Maintenir les boutons **ZERO** et **SENSITIVITY** enfoncés pour réinitialiser les heures du capteur.
- Maintenir enfoncé pour éteindre l'appareil.



Entretien

NETTOYAGE : Essayez avec un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE : Placer l'appareil face vers le bas sur une surface non abrasive. Retirer les 4 vis, soulever le panneau et retirer les piles usagées. Les remplacer par 4 piles AA au lithium-disulfure de fer. **REMARQUE :** S'assurer que le joint rouge est complètement à l'intérieur de la rainure avant de remettre le panneau en place et serrer les 4 vis.



REPLACEMENT DU CAPTEUR : S'assurer que le DRX3 est hors tension. Retirer l'ancien capteur en maintenant fermement le module et en tirant la pointe du capteur vers l'extérieur. **NE PAS TORDRE.**

Aligner la nouvelle pointe du capteur (RXA3) et la mettre en place à l'extrémité du module. **NE PAS TORDRE ET NE PAS PLIER LES ÉPINGLES.** Pour un nouveau capteur, avec l'appareil éteint, entrer en mode usine en maintenant ensemble les boutons , **ZERO** et **SENSITIVITY** pendant un peu plus de 5 secondes. Appuyer sur **ZERO** jusqu'à « **2. Reset Sensor Life** » s'affiche. Maintenir les boutons **ZERO** et **SENSITIVITY** enfoncés pour réinitialiser les heures du capteur. Maintenir enfoncé pour éteindre l'appareil. **Remarque :** Ne pas réinitialiser les heures du capteur si le même capteur est réinstallé.

Selon la durée d'exposition au gaz, le capteur RXA3 doit être remplacé après environ 300 heures d'utilisation.

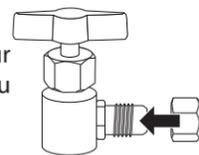
MISE À JOUR DU FIRMWARE : Sur l'application Job Link®, si une mise à jour du firmware est disponible, l'utilisateur en est averti par un avis en bas de l'écran et un point rouge près de l'outil. Appuyer sur le point rouge et suivre les étapes pour télécharger/installer la dernière version du firmware.

Lorsque le DRX3 est éteint, maintenir le bouton **SENSITIVITY** enfoncé, puis pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de mise à jour « **UPDATE** ».

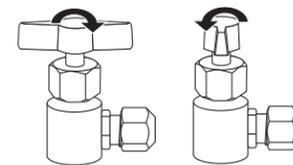
Test de fonctionnalité

Utiliser un réservoir de réfrigérant et un bouchon pour vérifier si le DRX3 détecte correctement le réfrigérant.

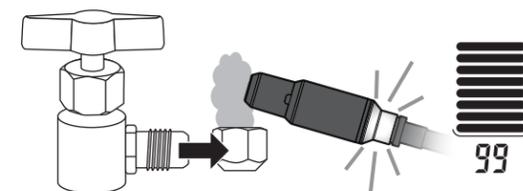
- Bien fermer le bouchon sur l'orifice d'agent frigorigère du réservoir pour l'étanchéité.



- Ouvrir le robinet pour enduire l'intérieur du bouchon, puis fermer le robinet.



- Avec le DRX3 réglé sur haute sensibilité (H), retirer le capuchon et passer la pointe sur le capuchon. Une très forte fuite d'environ « 99 » et un graphique à barres complet doivent s'afficher. Dans le cas contraire, le capteur devra peut-être être remplacé.



Utilisation

Mise sous tension

Maintenir appuyé pendant plus de 1 seconde pour mettre sous tension.

Rétroéclairage

Appuyer sur pour activer le rétroéclairage bleu.

Sélection du fluide frigorigène et du gaz de chauffage

Après le réchauffement, maintenir le bouton **REFRIGERANT** enfoncé pour sélectionner A1-2L, les réfrigérants A3 spécifiques (R-290, R-600a, R-600, R-50, R-1270) ou H2/N2.

Pour les combustibles de chauffage, utiliser les paramètres suivants :

Gaz naturel, méthane : NTR-G

Propane : PROP

Butane : BUTN

Modes zéro

Le DRX3 démarre en mode zéro automatique (AZERO) qui définit un nouveau point zéro toutes les trois secondes, indiqué par AZERO clignotant deux fois.

Le fait de se rapprocher de la source de fuite affichera l'augmentation relative de la concentration et déclenchera l'alarme. Inversement, s'arrêter ou s'éloigner de la source de fuite ne déclenchera aucune réponse.

Maintenir les boutons **ZERO** et **SENSITIVITY** enfoncés pendant plus de 2 secondes pour basculer en mode zéro manuel (MZERO). Le DRX3 ne se met pas à zéro automatiquement lorsque MZERO est affiché et continuera à déclencher une alarme et à afficher la taille relative de la fuite.

Mise à zéro

Appuyer sur **ZERO** pour régler manuellement la concentration actuelle mesurée sur 0, indiquée par la **ligne de message** clignotant deux fois.



Indicateur numérique d'importance de fuite avec graphique à barres

La valeur est la concentration relative de gaz frigorigène (de 0 à 99 unités). Le graphique à barres affiche la même mesure par étapes pour une surveillance facile. Plus le nombre est élevé, plus la concentration de gaz mesurée est élevée et plus l'emplacement exact de la fuite est proche.

Mode Maximum

Maintenir le bouton **MAX ON/OFF** enfoncé pendant au moins 1 seconde pour basculer en mode MAX. Lorsque le mode Max est activé, l'importance la plus élevée de fuite est enregistrée en permanence.

Le maximum enregistré est effacé lorsque la sensibilité est modifiée, le réfrigérant sélectionné est modifié ou s'il est mis à zéro manuellement.

Sensibilité (H/M/L)

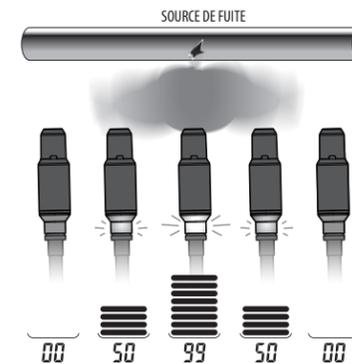
DRX3 démarre en sensibilité haute (**H**) qui est la sensibilité recommandée dans la plupart des situations. Lorsque les fuites sont difficiles à localiser en raison d'un déclenchement excessif ou d'une saturation du capteur, appuyer sur **SENSITIVITY** pour passer sur sensibilité plus faible (Moyenne/Basse).

Désactiver le son

Maintenir les boutons **ZERO** et **SENSITIVITY** enfoncés pendant au moins une seconde pour activer/désactiver le haut-parleur.

Indicateur de fuite LED

Dans la plupart des situations, la LED rouge sur l'embout est plus facile à surveiller que l'affichage. Étant donné que la rapidité du clignotement augmente à mesure que la concentration relative augmente, de nombreuses fuites peuvent être trouvées sans jamais regarder l'écran.



Compteur d'heures avec capteur

Lorsque l'appareil est hors tension, pour vérifier les heures actuelles du capteur, appuyer sur [ICON] puis maintenir les boutons et puis tiens , **ZERO** et **SENSITIVITY** enfoncés pour passer en mode usine. Appuyer sur **ZERO** jusqu'à ce que « 2. Reset Sensor Life » s'affiche. Si le comptage est supérieur à 300 heures, il est recommandé de remplacer le capteur. Mettre l'unité hors tension pour quitter le mode usine sans réinitialiser le compteur.

Spécifications

Type de capteur : Diode chauffée

Vie du capteur : 300 heures habituellement

Niveaux de sensibilité : Haut, Moyen, Bas (sélectionnable)

Sensibilité maximale :

1 g/an (0,03 oz/an), stationnaire ; 3 g/an (0,1 oz/an), en mouvement

Retour de détection : LED clignotante, graphique à barres LCD et chiffres, signal sonore, application Job Link®

Fluides frigorigènes : HC, HFC, HCFC, CFC, HFO, H2/N2 (gaz traceur : 5 % hydrogène, 95 % azote) et mélanges

À utiliser pour : fluides frigorigènes A3 (R-290, R-600a, R-600, R-50, R-1270), A2L (y compris R32, R1234yf, R1234ze) et A1

Gaz de chauffage : gaz naturel, propane, butane, méthane

Ne pas utiliser avec : fluides frigorigènes R-702, R-717, R-744

Conformité à la sécurité :

-ATEX Zone 2 (II 3 G Ex ic IIA T2 Gc)

-Zones dangereuses de Classe I, Division 2, Groupe D, T2

Environnement d'utilisation :

-20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F) ; humidité relative < 95 % (sans condensation)

Type de batterie : 4 x AA lithium-disulfure de fer remplaçables

(Pour maintenir la conformité ATEX, utiliser 4 batteries AA Energizer L91.)

Capacité des batteries : 1,5 VCC (nominale) 3 500 mAh

Durée de vie des batteries : 60 heures habituellement

Auto Power Off : Arrêt automatique sans détection ou appui sur le bouton

Fréquence radio : 2,4 GHz

Portée du signal : Jusqu'à 200 mètres (656 pieds) en ligne de vue

Température de stockage : -20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F) ; < 95 % HR

Poids : 442 g (15,6 oz) avec piles installées

Résistance à l'eau : corps principal IP54

Brevets US : www.fieldpiece.com/patents

Compatibilité de la connexion sans fil

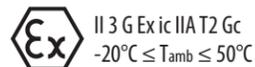
Configuration minimale requise pour le système Job Link® :

Appareils BLE 4.0 exécutant iOS 13.4 ou Android Marshmallow 6.0

Certifications et conformité



QPS 25ATEX0003 X



II 3 G Ex ic IIA T2 Gc
-20°C ≤ T_{amb} ≤ 50°C



Conformité évaluée au Royaume-Uni



Conforme aux législations relatives aux substances dangereuses



Déchets d'équipements électriques et électroniques
(Ne pas jeter dans les déverses de déchets habituels.)



IC : Industrie Canada



Marque de conformité réglementaire

Remarque : La conception de cet appareil est conforme à toutes les exigences applicables en matière de sécurité contre les explosions de l'UL 121201 et de la CSA C22.2 n° 213 pour satisfaire à une classification de Classe I, Division 2, Groupe D, T2.

Déclaration de la FCC

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de classe B, selon la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont établies pour permettre une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un ensemble résidentiel.

Cet appareil génère, utilise et peut rayonner une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles dans les communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux radio ou télévisés, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou déplacer l'antenne.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'assistance.

Avertissement de FCC : Pour assurer une conformité continue, tout changement ou modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement. (Exemple : pour les connexions ordinateur et périphériques, n'utiliser que des câbles d'interface blindés.)

Déclaration d'exposition aux rayonnements de la FCC : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 0,5 cm entre la source de rayonnement et votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être placé au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur, ni utilisé conjointement avec ceux-ci.

Les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées à une distance d'au moins 0,5 cm de toute personne, et ne doivent pas être placées au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur, ni utilisées conjointement avec ceux-ci.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est permise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil peut provoquer des interférences nuisibles et (2) doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Déclaration d'Industrie Canada

Le ou les émetteurs/récepteurs exempts de licence contenus dans le présent appareil sont conformes aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'utilisation est permise aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration d'exposition aux rayonnements IC : cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 0,5 cm entre la source de rayonnement et votre corps.

Cet équipement est conforme aux CNR-102 d'Industrie Canada. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 0,5 centimètres entre l'émetteur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec autreatenne ou émetteur. Les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées et fournir une distance de séparation d'au moins 0,5 centimètre de toute personne et doit pas être co-située ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

CONNEXION À JOB LINK®

Allumer le DRX3 et le laisser se réchauffer. Sur l'application Job Link®, sélectionner **Measurements** sur l'écran d'accueil, puis appuyer sur . Dans la section **Détection des fuites**, appuyer sur **LINK TOOL** et sélectionner le DRX3. L'utilisateur peut désormais visualiser la concentration relative du fluide frigorigène (0 à 99 unités) à l'aide de l'indicateur numérique de l'importance des fuites et du graphique à barres.

Sélectionner **LOG** pour enregistrer vos mesures.

TAG pour enregistrer une note telle que la localisation.

EDIT pour modifier le TAG.

Appuyer sur **Options** dans le coin inférieur droit sur **Create PDF** pour créer un PDF et obtenir un rapport détaillé à partager avec votre client.

Garantie limitée

Ce produit est garanti contre tout défaut matériel ou de fabrication pendant une année, à compter de la date d'achat, auprès d'un revendeur Fieldpiece agréé. Fieldpiece remplacera ou réparera toute unité défectueuse, à sa discrétion, sous réserve de vérification du défaut.

Cette garantie n'est pas applicable aux défauts causés par une utilisation incorrecte, une négligence, un accident, une réparation non autorisée, une altération ou une utilisation déraisonnable de l'appareil.

Toute garantie implicite découlant de la vente d'un produit de Fieldpiece, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et d'aptitude à un usage particulier, est limitée à celles énoncées ci-dessus. Fieldpiece ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la perte de l'appareil ou de tout autre dommage, dépense ou perte économique, accessoires ou indirects, ou de toute demande de remboursement liée à ces dommages, dépenses ou pertes économiques.

Les lois locales peuvent être différentes. Les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans certains cas.

Assistance ou réparation

Rendez-vous sur le site www.fieldpiece.com/rma pour obtenir les dernières informations sur la façon d'obtenir un service aux États-Unis et au Canada.

Pour les clients en dehors des États-Unis, la garantie des produits doit être traitée par les distributeurs locaux.

Rendez-vous sur www.fieldpiece-europe.com/store-locator pour connaître les distributeurs locaux en Europe.